



EUROPSKI PARLAMENT

2009 - 2014

Odbor za promet i turizam

2013/0165(COD)

19.12.2013

MIŠLJENJE

Odbora za promet i turizam

upućeno Odboru za unutarnje tržište i zaštitu potrošača

o prijedlogu Uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o zahtjevima za homologaciju za uvođenje sustava eCall u vozila i izmjeni Direktive 2007/46/EZ
(COM(2013)0316 – C7-0174/2013 – 2013/0165(COD))

Izvjestitelj za mišljenje: Philippe De Backer

PA_Legam

SHORT JUSTIFICATION

Commission proposal

The Commission has been working on E-Call since 2005, and attempted to introduce it on a voluntary basis. As this voluntary approach did not work - today only around 0,7% of vehicles is equipped with an eCall system - the Commission started to adopt legislation in order to have eCall as a mandatory service in new vehicles.

The European Parliament adopted on 3 July 2012 with large majority an own-initiative report, called "eCall - a new 112 service for citizens". In that report, the Parliament considered that the eCall should be a public EU-wide emergency call system, embedded in the vehicle and based on the 112 emergency number and on common pan-European standards.

The Commission followed largely Parliament's report with the two proposals that are now on the table.

The Commission chose a 'regulatory' approach. eCall will be based on the installation of type-approved equipment for the Single European Emergency Number 112 in all vehicles, starting with certain categories of vehicles, and a framework for handling eCalls in the telecommunication networks and PSAPs. This approach will make eCall available to all citizens in Europe as an EU-wide service, accelerate the deployment and realise the full potential of eCall to save lives and mitigate the severity of injuries. Building on and coexisting with this 112 standard factory equipment, additional in-vehicle emergency and/or added value services may be provided to the end-user giving further safety and economic benefits.

On 8 September 2011 the Commission adopted a Recommendation on support for an EU-wide eCall service in electronic communication networks for the transmission of in-vehicle emergency calls based on 112 ('eCalls').

In order to complete the implementation of its eCall strategy and ensure timely and parallel implementation of the eCall service based on 112 by the three stakeholder groups involved (mobile network operators, public emergency services and automotive industry) by 2015, the Commission proposed the following:

- a) A Recommendation to the Member States targeting Mobile Network Operators to support the transmission of the eCalls (under the responsibility of **DG CNECT** - *adopted on 8th September 2011*).
- b) A proposal for a Regulation under the vehicle type-approval legislation for the mandatory introduction of the in-vehicle part of the eCall service in new type-approved vehicles of selected categories in Europe (under the responsibility of **DG ENTR** – *adopted on 13 June 2013*).
- c) Within the framework of Directive 2010/40/EU on Intelligent Transport Systems, a Commission Delegated Regulation on specifications on the necessary equipment in

the Public Safety Answering Points for the proper receipt and handling of eCalls. This was followed by a proposal on the deployment of that required infrastructure (under the responsibility of **DG MOVE**) - *adopted on 13 June 2013*.

The latter proposals published on 13 June 2013 are the following:

1. Proposal for a Decision of the European Parliament and of the Council on the deployment of the interoperable EU-wide eCall
2. Proposal for a Regulation of the European Parliament and of the Council concerning type-approval requirements for the deployment of the eCall in-vehicle system and amending Directive 2007/46/EC

Proposal for a regulation

The proposal adapts the type approval regulation to require new types of passenger cars and light commercial vehicles to be constructed so as to ensure that in the event of a severe accident an emergency call (eCall) to the 112 is triggered automatically. It must also be possible to trigger manually emergency calls (eCalls) to the 112.

Due to the nature of the information being provided by this service, the Commission provides rules for privacy and data protection.

The Regulation will be applicable from 1 October 2015

Rapporteur's point of view

Your rapporteur agrees with the Commission to limit the scope to new types of N1 and M1 vehicles. He asks the Commission to further investigate whether to expand the scope to powered two-wheelers, heavy duty vehicles and busses. He also calls on the manufacturers to install eCall technology as soon as possible on existing types of vehicles to be manufactured after 1 October 2015.

Your rapporteur supports the Commission in limiting the Regulation to the functioning of the eCall service. He thinks the open access platform is a useful tool, which will benefit EU drivers enormously. More research is needed, however, to come up with a thorough set of rules to organise the open platform. Your rapporteur therefore leaves the Commission proposal as it is. This will enable the policy makers to quickly proceed with the negotiations, leading to a rapid application of eCall in all new vehicles.

Definition eCall

Your rapporteur is proposing to insert the definition on eCall that is taken from the Delegated regulation 305/2013

Third party services

A private eCall system is already offered to drivers by several car manufacturers. It is not the aim of your rapporteur to punish those manufacturers by prohibiting those services. Thirds party services can exist. Drivers who choose to have such a system in their car, need to be

able to do that. It has to be made clear, however, that the 112 eCall is the basic system. It has to be a public system, available for all and it should be provided in every new car from 1 October 2015 onwards. It also has to be made clear to the customer that, unlike with the use of the 112 eCall system, using third party services might make it possible to trace the car.

Privacy

Your rapporteur finds it of great importance that the privacy of the car driver is respected and misuse of data is avoided. He, therefore, supports the Commission in proposing eCall to be a dormant system, which makes tracing of the car impossible. Your rapporteur, however, wants to alert citizens that if they choose to have an additional third party service, their privacy is no longer guaranteed by this Regulation.

Periodical technical inspections

The periodical technical inspections concerning the eCall in-vehicle system should fall into the remit of the Regulation of the European Parliament and of the Council on periodic roadworthiness tests for motor vehicles and their trailers and repealing Directive 2009/40/EC.

AMANDMANI

Odbor za promet i turizam poziva Odbor za unutarnje tržište i zaštitu potrošača da kao nadležni odbor u svoje izvješće uključi sljedeće amandmane:

Amandman 1

Prijedlog Uredbe Uvodna izjava 3.

Tekst koji je predložila Komisija

(3) Kako bi se dodatno poboljšala sigurnost na cesti, Komunikacijom „eCall”: vrijeme za uvođenje”⁶ predlažu se nove mjere **za ubrzanje uvođenja** usluge poziva u slučaju nužde ugrađene u vozilo u Uniji. Jedna od predloženih mjera je da ugradnja sustava eCall u vozilu u svim novim vozilima bude obavezna, počevši s kategorijama vozila M1 i N1 kao što je definirano u Prilogu II.

Izmjena

(3) Kako bi se dodatno poboljšala sigurnost na cesti, Komunikacijom „eCall”: vrijeme za uvođenje”⁶ predlažu se nove mjere **za uvođenje** usluge poziva u slučaju nužde ugrađene u vozilo u Uniji, **ne zanemarujući načelo neutralnosti tehnologije**. Jedna od predloženih mjera je da ugradnja sustava eCall u vozilu u svim novim vozilima bude obavezna, počevši s kategorijama vozila M1 i N1 kao što je

Direktivi 2007/46/EZ.

definirano u Prilogu II. Direktive
2007/46/EZ.

⁶ COM(2009) 434 završna verzija.

⁶ COM(2009) 434 završna verzija.

Amandman 2

Prijedlog Uredbe Uvodna izjava 5.

Tekst koji je predložila Komisija

(5) Sustav eCall trebao bi smanjiti broj smrtnih slučajeva u Uniji kao i ozbiljnost ozljeda uzrokovanih nesrećama na cesti. Obvezno uvođenje sustava eCall trebalo bi biti pristupačno svim građanima i doprinijeti smanjivanju ljudske patnje te troška zdravstvene njege **i ostale troškove**.

Izmjena

(5) Sustav eCall trebao bi smanjiti broj smrtnih slučajeva u Uniji kao i ozbiljnost ozljeda uzrokovanih nesrećama na cesti, **zahvaljujući optimizaciji vremena koje je potrebno hitnim službama da spase žrtve**. Obvezno uvođenje sustava eCall trebalo bi biti pristupačno svim građanima i doprinijeti smanjivanju ljudske patnje te **troškova povezanih sa zdravstvenom njegom, zastojima izazvanih nesrećama i uspostavi točki za pozive u nuždi uzduž cesta**.

Amandman 3

Prijedlog Uredbe Uvodna izjava 6.

Tekst koji je predložila Komisija

(6) Pružanje točnih i pouzdanih informacija o pozicioniranju nužno je za učinkovit rad sustava eCall ugrađenog u vozilo. Stoga je primjereno zahtijevati njegovu usklađenost s uslugama satelitskih navigacijskih programa, uključujući sustave uspostavljene u skladu s programima Galileo i EGNOS utvrđenima Uredbom (EZ) br. 683/2008 Europskog parlamenta i Vijeća od 9. srpnja 2008. o daljnjoj provedbi europskih satelitskih navigacijskih programa (EGNOS i

Izmjena

(6) Pružanje točnih i pouzdanih informacija o pozicioniranju nužno je za učinkovit rad sustava eCall ugrađenog u vozilo. Stoga je primjereno zahtijevati njegovu usklađenost s uslugama **operativnih** satelitskih navigacijskih programa, uključujući sustave uspostavljene u skladu s programima Galileo i EGNOS utvrđenima Uredbom (EZ) br. 683/2008 Europskog parlamenta i Vijeća od 9. srpnja 2008. o daljnjoj provedbi europskih satelitskih navigacijskih programa (EGNOS i

Galileo)⁸.

⁸ SL L 196, 24.7.2008., str. 1.

Amandman 4

Prijedlog Uredbe Uvodna izjava 7.

Tekst koji je predložila Komisija

(7) Obvezno opremanje vozila sustavom eCall u vozilima trebalo bi se u početku primjenjivati samo za nove osobne automobile i laka gospodarska vozila (kategorije M1 i N1) za koje već postoji odgovarajući mehanizam za aktiviranje.

Galileo)⁸.

⁸ SL L 196, 24.7.2008., str. 1.

Izmjena

(7) Obvezno opremanje vozila sustavom eCall ***povezanog sa službom 112*** u vozilima trebalo bi se u početku primjenjivati samo za nove ***vrste*** osobnih automobila i laka gospodarska vozila (kategorije M1 i N1) za koje već postoji odgovarajući mehanizam za aktiviranje. ***Opremanje postojećih vrsta vozila predviđenih za proizvodnju nakon listopada 2015. ugradnjom sustava eCall povezanog sa službom 112 trebalo bi se provesti što je prije moguće. Komisija bi trebala dodatno istražiti te provesti procjenu utjecaja mogućnosti pravovremenog opremanja drugih kategorija vozila, kao što su teška teretna vozila, gradski i međugradski autobusi, vozila na dva kotača i poljoprivredni traktori, sustavom eCall u vozilima povezanog sa službom 112, s ciljem predstavljanja zakonodavnog prijedloga.***

Amandman 5

Prijedlog Uredbe Uvodna izjava 7.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(7a) Potrošači bi trebali imati realan opći pregled sustava eCall koji se temelji na službi 112 ugrađenog u vozila i privatnog

sustava eCall, ako je vozilo njime opremljeno, kao i opsežne i pouzdane informacije o svim dodatnim funkcijama ili uslugama povezanim s ponudnim privatnim hitnim službama, aplikacijama za hitne pozive ili pozive za pomoć ugrađenima u vozila te o razini usluge koja se može očekivati ako se kupe aplikacije treće strane i s njima povezanim troškovima.

Amandman 6

Prijedlog Uredbe Uvodna izjava 8.

Tekst koji je predložila Komisija

(8) Obvezno opremanje vozila ugrađenim sustavom eCall ne bi trebalo dovesti u pitanje pravo svih dionika, kao što su proizvođači automobila i neovisni operateri, da uz sustav eCall ili kao dodatak ugrađenom sustavu eCall povezanom sa službom 112 ponude dodatne usluge u slučaju nužde i/ili usluge s dodanom vrijednosti. Te bi dodatne usluge međutim trebale biti osmišljene tako da ne povećavaju mogućnost odvratanja pažnje vozača.

Izmjena

(8) Obvezno opremanje vozila sustavom eCall ne bi trebalo dovesti u pitanje pravo svih dionika, kao što su proizvođači automobila i neovisni operateri, da **preko treće strane** ponude dodatne usluge u slučaju nužde i/ili usluge s dodanom vrijednosti, uz ili kao dodatak sustavu eCall ugrađenom u vozilo koji je povezan sa službom 112. Međutim, te bi dodatne usluge međutim trebale bi biti osmišljene tako da ne odvratanju pozornost vozaču **te bi trebale biti usklađene s važećim zakonima o zaštiti podataka. Također je potrebno osigurati da učinkovit rad središnjica koje primaju hitne pozive ni pod kojim uvjetima nije ometen paralelnim uslugama za hitne slučajeve proizvođača vozila.**

Amandman 7

Prijedlog Uredbe Uvodna izjava 9.

Tekst koji je predložila Komisija

(9) Kako bi se osigurao slobodan izbor potrošačima i pošteno tržišno natjecanje te potakla inovacija i povećala konkurentnost informacijske tehnologije Unije na svjetskom tržištu, sustav eCall u vozilu trebao bi biti besplatan i bez iznimki dostupan svim samostalnim operaterima te se temeljiti na interoperabilnoj platformi s **otvorenim pristupom** za moguće buduće aplikacije ili usluge u vozilima.

Izmjena

(9) Kako bi se osigurao slobodan izbor potrošačima i pošteno tržišno natjecanje te potakla inovacija i povećala konkurentnost informacijske tehnologije Unije na svjetskom tržištu, sustav eCall **povezanim sa službom 112** u vozilu trebao bi biti besplatan i bez iznimki dostupan svim samostalnim operaterima te se temeljiti na interoperabilnoj, **sigurnoj i standardiziranoj platformi s otvorenim pristupom** za moguće buduće aplikacije ili usluge u vozilima.

Amandman 8

Prijedlog Uredbe

Uvodna izjava 9.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(9a) Uvođenje svake dodatne aplikacije ili usluge u vozilima ne bi trebalo odgoditi stupanje na snagu ove Uredbe i njezinu primjenu.

Amandman 9

Prijedlog Uredbe

Uvodna izjava 10.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(10.a) Kao sigurnosni sustav, za eCall je potrebna najviša moguća razina pouzdanosti. Stoga bi trebalo osigurati točnost najmanjeg skupa podataka kao i prijenosa i kvalitete glasa te razviti jedinstven režim ispitivanja kako bi se osigurala dugovječnost i trajnost sustava eCall u vozilu. To spada u područje periodičnih tehničkih pregleda koji se

provode u skladu s Uredbom (EU) br. .../...^{8a}. Detaljne odredbe o ispitivanju trebale bi biti navedene u odgovarajućem Prilogu toj Uredbi.*

^{8a} Uredba Europskog parlamenta i Vijeća o periodičnim tehničkim pregledima motornih vozila i njihovih prikolica i stavljanju izvan snage Direktive 2009/40/EZ (SL L ...).

** Napomena Službenom listu: Molimo unesite broj, datum i uputu na izdanje dokumenta 2012/0184(COD).*

Amandman 10

Prijedlog Uredbe Uvodna izjava 13.

Tekst koji je predložila Komisija

(13) Prema preporukama radne skupine za zaštitu podataka iz članka 29. koje su sadržane u „Radnom dokumentu o zaštiti podataka i pitanjima privatnosti u eCall inicijativi”⁹, usvojen 26. rujna 2006., svaka obrada osobnih podataka u sklopu sustava eCall ugrađenog u vozilo treba biti u skladu s pravilima za zaštitu osobnih podataka iz Direktive 95/46/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 24. listopada 1995. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka i o slobodnom protoku takvih podataka¹⁰ te iz Direktive 2002/58/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 12. srpnja 2002. o obradi osobnih podataka i zaštiti privatnosti u sektoru elektroničkih komunikacija (Direktiva o privatnosti i elektroničkim komunikacijama)¹¹, posebice kako bi se jamčilo da opremljenim eCall sustavima ugrađenima u vozila, u svom uobičajenom stanju djelovanja povezanom sa sustavom eCall povezanim sa službom 112, neće biti

Izmjena

(13) Prema preporukama radne skupine za zaštitu podataka iz članka 29. koje su sadržane u „Radnom dokumentu o zaštiti podataka i pitanjima privatnosti u eCall inicijativi”⁹, usvojen 26. rujna 2006., svaka obrada osobnih podataka u sklopu sustava eCall ugrađenog u vozilo treba biti u skladu s pravilima za zaštitu osobnih podataka iz Direktive 95/46/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 24. listopada 1995. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka i o slobodnom protoku takvih podataka¹⁰ te iz Direktive 2002/58/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 12. srpnja 2002. o obradi osobnih podataka i zaštiti privatnosti u sektoru elektroničkih komunikacija (Direktiva o privatnosti i elektroničkim komunikacijama)¹¹, posebice kako bi se jamčilo da vozila opremljena sustavima eCall ugrađenima u vozilo, u svom uobičajenom stanju djelovanja povezanom sa sustavom eCall povezanim sa službom

sljedivi te da minimalni skup podataka koji šalje sustav eCall ugrađen u vozilo uključuje minimalne informacije potrebne za **primjereno** rješavanje poziva u slučaju nužde.

⁹ 1609/06/EN – radna skupina 125

¹⁰ SL L 281, 23.11.1995, str. 31.

¹¹ SL L 201, 31.7.2002, str. 37.

Amandman 11

Prijedlog Uredbe

Uvodna izjava 14.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Amandman 12

Prijedlog Uredbe

Uvodna izjava 16.

Tekst koji je predložila Komisija

(16) Proizvođačima vozila treba dati dovoljno vremena da se prilagode tehničkim zahtjevima iz ove Uredbe.

112, nisu sljediva te da minimalni skup podataka koji šalje sustav eCall ugrađen u vozilo uključuje minimalne informacije potrebne da **pozivni centar za javnu sigurnost** primjereno riješi poziv u slučaju nužde.

⁹ 1609/06/EN – radna skupina 125.

¹⁰ SL L 281, 23.11.1995, str. 31.

¹¹ SL L 201, 31.7.2002, str. 37.

Izmjena

14a. Periodični tehnički pregledi sustava eCall ugrađenih u vozila trebali bi biti obuhvaćeni okvirom nadležnosti Uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o periodičnim tehničkim pregledima motornih vozila i priključnih vozila kojom se izvan snage stavlja Uredba 2009/40/EZ.

Izmjena

(16) Proizvođačima vozila treba dati dovoljno vremena da se prilagode tehničkim zahtjevima iz ove Uredbe, ***na primjer, kako bi mogli provesti potrebna ispitivanja koja se moraju obaviti u različitim uvjetima.***

Amandman 13

Prijedlog Uredbe

Članak 1. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Ovom Uredbom se donose tehnički zahtjevi EZ homologacije vozila u pogledu sustava eCall ugrađenog u vozilo.

Izmjena

Ovom Uredbom donose se tehnički zahtjevi EZ homologacije vozila u pogledu sustava eCall **povezanog sa službom 112** ugrađenog u vozilo.

Amandman 14

Prijedlog Uredbe

Članak 3 – stavak 1. – točka 1.

Tekst koji je predložila Komisija

(1) „sustav eCall u vozilu” znači sustav za nuždu koji se aktivira ili automatski putem senzora u vozilu ili ručno i koji prenosi, preko mobilnih bežičnih komunikacijskih mreža, standardizirani minimalni skup podataka i uspostavlja audio kanal preko broja 112 između putnika u vozilu i pozivnog centra za javnu sigurnost.

Izmjena

(1) „sustav eCall **povezan sa službom 112** u vozilu” **ili „javni eCall“** znači sustav za nuždu **u mirovanju** koji se aktivira ili automatski putem senzora u vozilu ili ručno i koji prenosi, preko **javnih** mobilnih bežičnih komunikacijskih mreža, standardizirani minimalni skup podataka i uspostavlja audio kanal preko broja 112 između putnika u vozilu i pozivnog centra za javnu sigurnost.

Amandman 15

Prijedlog Uredbe

Članak 3 – stavak 1. – točka 2.

Tekst koji je predložila Komisija

(2) pod pojmom „**sustav** ugrađen u vozilo” podrazumijeva se oprema ugrađena u vozilo zajedno sa sredstvima za aktivaciju, upravljanje i izvršavanje prijenosa poziva eCall preko javnih mobilnih bežičnih komunikacijskih mreža koje su poveznica između vozila i sredstva ostvarivanja usluge eCall preko javnih mobilnih

Izmjena

(2) pod pojmom „**uređaj ugrađen** u vozilo” podrazumijeva se oprema ugrađena u vozilo zajedno sa sredstvima za aktivaciju, upravljanje i izvršavanje prijenosa poziva eCall preko javnih mobilnih bežičnih komunikacijskih mreža koje su poveznica između vozila i sredstva ostvarivanja usluge eCall preko javnih

bežičnih komunikacijskih mreža.

mobilnih bežičnih komunikacijskih mreža.

Amandman 16

Prijedlog Uredbe

Članak 3. – stavak 1. – točka 2.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(2.a) „eCall” znači poziv iz vozila na broj 112 u slučaju nužde, ostvaren automatski aktivacijom senzora ugrađenih u vozilo ili ručno, kojim se preko javnih mobilnih bežičnih komunikacijskih mreža prenosi standardizirani minimalni skup podataka i uspostavlja audio kanal preko broja 112 između vozila i pozivnog centra eCall za javnu sigurnost;

Amandman 17

Prijedlog Uredbe

Članak 3. – stavak 1. – točka 2.b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(2.b) „sustav eCall treće strane (TPS-eCall” ili „privatni eCall” jest sustav za pozive u nuždi u skladu s normom EN 16102: 2011 koji se temelji na ugovoru između vlasnika vozila i pružatelja usluga, a koji uključuje prijenos podataka trećoj strani koja je pružatelj usluga (TPSP) te uspostavljanje govornog poziva s tim pružateljem preko mobilnih bežičnih komunikacijskih mreža.

U slučaju teške nesreće, treća strana koja je pružatelj usluga uspostavlja glasovnu vezu s najprimjerenijim pozivnim centrom za javnu sigurnost (PSAP) i prosljeđuje sve bitne informacije o događaju, uključujući informacije utvrđene normom EN 15722 (Inteligentni transportni sustavi - e-Sigurnost - Minimalni skup

**podataka sustava „eCall“) tom
najprimjerenijem pozivnom centru.**

Justification

The TPS eCall provides important assistance services in case of accidents for many years now. As an addition to the pan-European eCall (EN 16072: 2011) the TPS eCall (EN 16102:2011) has been standardized to enable coexistence of both lifesaving systems in the vehicle.

Amandman 18

Prijedlog Uredbe

Članak 3. – stavak 1. – točka 2.c (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(2.c) „pozivni centar za javnu sigurnost” (PSAP) znači fizička lokacija na kojoj se prvo zaprimaju pozivi u slučaju nužde pod odgovornošću javnog tijela ili privatne organizacije koju priznaje dotična država članica kako bi se informirale službe hitne pomoći.

Amandman 19

Prijedlog Uredbe

Članak 3. – stavak 1. – točka 2.d (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(2.d) „uređaj u vozilu” znači uređaj koji je čvrsto ugrađen unutar vozila koji pruža ili ima pristup podacima u vozilu kako bi izvršio prijenos poziva eCall preko javne mobilne bežične komunikacijske mreže.

Amandman 20

Prijedlog Uredbe

Članak 5. – stavak 2. – podstavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Proizvođači dokazuju da su sve njihove nove vrste vozila napravljene tako da osiguravaju da se u slučaju teške nesreće koja se dogodi na području Unije, automatski aktivira **jedinstveni europski** elektronički poziv na broj hitne službe 112.

Izmjena

Proizvođači dokazuju da su sve njihove nove vrste vozila napravljene tako da osiguravaju da se u slučaju teške nesreće koja se dogodi na području Unije, **otkrivene aktivacijom jednog ili više senzora i/ili procesora unutar vozila**, automatski aktivira elektronički poziv na broj hitne službe 112.

Amandman 21

Prijedlog Uredbe

Članak 5. – stavak 2. – podstavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

Proizvođači dokazuju da su nova vozila napravljena tako kako bi osigurale da se poziv sustava eCall na jedinstveni europski broj hitne službe 112 može aktivirati i ručno.

Izmjena

Proizvođači dokazuju da su novi **tipovi** vozila napravljeni tako da osiguravaju da se poziv sustava eCall na jedinstveni europski broj hitne službe 112 može aktivirati i ručno.

Amandman 22

Prijedlog Uredbe

Članak 5. – stavak 2. – podstavak 2.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Prvim i drugim podstavkom ne dovodi se u pitanje pravo vlasnika vozila da koristi drugi sustav poziva u nuždi ugrađen u vozilo koji pruža sličnu uslugu, pored sustava eCall povezanog sa službom 112 u vozilu. U tom slučaju, taj drugi sustav poziva u nuždi u skladu je s normom EN 16102 „Inteligentni transportni sustavi - e-sigurnost – operativni zahtjevi za sustav eCall koji podržavaju usluge treće strane”, a proizvođači ili pružatelji usluga dokazuju da sustav u vozilu uključuje

prekidač koji osigurava da je u danom trenutku aktivan samo jedan sustav te da sustav eCall povezan sa službom 112 u vozilu automatski dobiva prednost ako drugi sustav poziva u nuždi ne radi.

Amandman 23

Prijedlog Uredbe

Članak 5. – stavak 2.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

2a. Svi proizvođači autaomobila obavještavaju svoje klijente o besplatnom i javno dostupnom sustavu eCall povezanom sa službom 112.

Amandman 24

Prijedlog Uredbe

Članak 5. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

3. Proizvođači osiguravaju da su prijamnici u *sustavima ugrađenima* u vozilo kompatibilni s uslugama pozicioniranja koje pružaju satelitski navigacijski sustavi, uključujući sustave Galileo i EGNOS.

3. Proizvođači osiguravaju da su prijamnici u *uređaju ugrađenom* u vozilo kompatibilni s *operativnim* uslugama pozicioniranja koje pružaju satelitski navigacijski sustavi, uključujući sustave Galileo i EGNOS.

Amandman 25

Prijedlog Uredbe

Članak 5. – stavak 5.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

5a. Proizvođači dokazuju da se u slučaju kvara na kriznom sustavu, koji može dovesti do nemogućnosti izvršenja elektroničkog poziva, otkrivenog tijekom ili nakon automatskog provjeravanja

ispravnosti, putnicima u vozilu upućuje upozorenje.

Amandman 26

Prijedlog Uredbe

Članak 5. – stavak 6.

Tekst koji je predložila Komisija

6. Sustav eCall u vozilu dostupan je svim samostalnim operaterima besplatno i bez iznimki barem u svrhe popravka i održavanja.

Izmjena

6. **Svi dijelovi** sustava eCall **povezanog sa službom 112** u vozilu dostupni su svim samostalnim operaterima besplatno i bez iznimki u svrhe popravka i održavanja vozila.

Amandman 27

Prijedlog Uredbe

Članak 5. – stavak 6.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

6a. Od usvajanja ove Uredbe, Europska komisija, ako je primjereno, počinje raditi na tehničkim zahtjevima za interoperabilne, standardizirane, sigurne i platforme otvorenog pristupa, za popravak i održavanje vozila te za buduće aplikacije ili usluge u vozilu. Sustavi eCall temelje se na normama za te platforme čim postanu dostupne.

Justification

This Regulation should be limited to the functioning of the eCall service. The open access platform is useful and needs to be developed, as it will benefit EU drivers enormously by giving them freedom of choice. However, more research is needed to come up with a thorough set of rules to organise the open platform. The Commission should therefore start working on a proposal as soon as this Regulation is adopted.

Amandman 28

Prijedlog Uredbe

Članak 6. – stavak 1. – podstavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

Tehnologije za veću zaštitu privatnosti ugrađuju se u sustav eCall kako bi se korisnicima usluge eCall pružila željena razina zaštite privatnosti te potrebna jamstva kojima se sprečavaju nadgledanje i zlouporaba.

Izmjena

Tehnologije za veću zaštitu privatnosti ugrađuju se u sustav eCall kako bi se korisnicima usluge eCall pružila željena razina zaštite privatnosti te potrebna jamstva kojima se sprečavaju nadgledanje i zlouporaba. ***Proizvođači automobila na odgovarajući način obavještavaju svoje klijente o mogućim slučajevima praćenja i utvrđivanja lokacije kao posljedice korištenja usluga trećih strana te o načinu na koji bi to moglo utjecati na njihovu privatnost.***

Amandman 29

Prijedlog Uredbe

Članak 6. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

2. Minimalni skup podataka koji šalje sustav eCall ugrađen u vozilo smije sadržati minimalne informacije potrebne za primjereno rješavanje poziva u slučaju nužde.

Izmjena

2. Minimalni skup podataka koji sustav eCall povezan sa službom 112 ugrađen u vozilo šalje ***pozivnom centru za javnu sigurnost (PSAP)*** sadržava minimalne informacije potrebne kako bi ***PSAP*** primjereno rješavao pozive u slučaju nužde. ***MSD treba periodički ispitivati u svrhu ponovnog procjenjivanja opcionalnog MSD-a za obvezatni MSD ili u svrhu mogućeg dodavanja korisnih informacija MSD-u.***

Justification

Some useful information, as for example the number of passengers, is currently not yet available in all vehicles. This information could become available due to future upgrades of type-approval regulation. Current optional data could then be converted to mandatory data.

Amandman 30

Prijedlog Uredbe

Članak 6. – stavak 3. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija

3. Proizvođači moraju osigurati da korisnici e-poziva prime jasne i opsežne informacije o svrhama obrade podataka koji se prenose putem sustava eCall **u vozilu**, prvenstveno:

Izmjena

3. Proizvođači moraju osigurati da korisnici eCall-a **moгу slobodno birati između usluga privatnih pružatelja usluge eCall te** da od njih prime jasne i opsežne informacije o svrhama obrade podataka koji se prenose putem **privatnog** sustava eCall, prvenstveno:

Amandman 31

Prijedlog Uredbe

Članak 6. – stavak 3. – točka f

Tekst koji je predložila Komisija

(f) vremenskom roku za čuvanje podataka u **sustavu** ugrađenom u vozilo;

Izmjena

(f) vremenskom roku za čuvanje podataka u **uređaju ugrađenom** u vozilo;

Amandman 32

Prijedlog Uredbe

Članak 6. – stavak 3. – točka i

Tekst koji je predložila Komisija

(i) svakoj potrebnoj dodatnoj informaciji u pogledu obrade osobnih podataka u vezi s pružanjem privatne usluge eCall i/ili drugih usluga s dodatnom vrijednosti.

Izmjena

(i) svakoj potrebnoj dodatnoj informaciji u pogledu obrade osobnih podataka u vezi s pružanjem privatne usluge eCall i/ili drugih usluga s dodatnom vrijednosti, **posebno uzimajući u obzir činjenicu da mogu postojati razlike između obrade podataka koja se obavlja preko sustava eCall povezanog sa službom u vozilu i privatnih sustava eCall, ili drugih usluga s dodatnom vrijednosti, posebno u pogledu stalnog praćenja vozila.**

Amandman 33

Prijedlog Uredbe Članak 7.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Article 7a

Periodični tehnički pregled

7a. Uvjeti za periodični tehnički pregled sustava eCall ugrađenog u vozilo uređeni su u skladu s Uredbom Europskog parlamenta i Vijeća o periodičnim tehničkim pregledima motornih vozila i priključnih vozila kojom se izvan snage stavlja Uredba 2009/40/EZ.

Amandman 34

Prijedlog Uredbe Članak 8. – naslov

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Izuzeća

Izuzeća i nadogradnja

Amandman 35

Prijedlog Uredbe Članak 8.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Članak 8.a

Za vrste vozila koja su odobrena prije listopada 2015. postoji mogućnost da se sustav eCall, i javni i privatni, opremi mobilnim uređajem.

Amandman 36

Prijedlog Uredbe Članak 9. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

2. Ovlašt donošenja delegiranih akata iz članka 5. stavka 7., članka 6. stavka 4. i članka 8. stavka 2. dodjeljuje se Komisiji na **neograničeno vremensko** razdoblje od [...] (Ured za publikacije: *molimo umetnite točan datum stupanja na snagu*).

Izmjena

2. Ovlašt za donošenje delegiranih akata iz članka 5. stavka 7., članka 6. stavka 4. i članka 8. stavka 2. dodjeljuje se Komisiji **na razdoblje od pet godina od datuma stupanja na snagu ove Direktive. Komisija sastavlja izvješće o delegiranju ovlašti najkasnije devet mjeseci prije kraja petogodišnjeg razdoblja. Delegiranje ovlašti prešutno se produljuje na razdoblje jednakog trajanja ako se Europski parlament i Vijeće ne usprotive tom produljenju najkasnije tri mjeseca prije isteka svakog od tih razdoblja.**

Amandman 37

Prijedlog Uredbe

Članak 10. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

1. Države članice donose pravila o kaznama koje se primjenjuju na povrede odredaba ove Uredbe od strane proizvođača i poduzimaju sve potrebne mjere kako bi osigurale njihovu provedbu. Predviđene kazne moraju biti učinkovite, proporcionalne i odvraćajuće. Države **članice** o tim odredbama obavještavaju Komisiju te je bez odlaganja obavještavaju o bilo kakvoj njihovoj naknadnoj izmjeni.

Izmjena

1. Države članice donose pravila o kaznama koje se primjenjuju na povrede odredaba ove Uredbe **i odgovarajućih delegiranih akata** od strane proizvođača i poduzimaju sve potrebne mjere kako bi osigurale njihovu provedbu. Određene kazne su učinkovite, razmjerne i odvraćajuće, **osobito ako se prekrši članak 6. ove Uredbe**. Države **članice** o tim odredbama obavještavaju Komisiju te ju bez odlaganja obavještavaju o bilo kakvoj njihovoj naknadnoj izmjeni.

Amandman 38

Prijedlog Uredbe

Članak 10.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Article 10a

Izvjješćivanje

10.a Komisija sastavlja izvješće o procjeni rezultata sustava eCall ugrađenih u vozila i iznosi ga Europskom parlamentu i Vijeću najkasnije 1. listopada 2018. Komisija istražuje trebaju li Uredbom biti obuhvaćene i ostale kategorije vozila kao što su vozila na dva kotača, teška teretna vozila i autobusi. Ako bude potrebno, Komisija predstavlja zakonodavni prijedlog.

POSTUPAK

Naslov	Uvođenje automobilskog sustava eCall	
Referentni dokumenti	COM(2013)0316 – C7-0174/2013 – 2013/0165(COD)	
Nadležni odbor Datum objave na plenarnoj sjednici	IMCO 1.7.2013	
Odbori koji su dali mišljenje Datum objave na plenarnoj sjednici	TRAN 1.7.2013	
Izvjestitelj(ica) za mišljenje Datum imenovanja	Philippe De Backer 3.9.2013	
Razmatranje u odboru	5.11.2013	16.12.2013
Datum usvajanja	17.12.2013	
Rezultat konačnog glasovanja	+: 40 –: 4 0: 0	
Zastupnici nazočni na konačnom glasovanju	Magdi Cristiano Allam, Inés Ayala Sender, Georges Bach, Erik Bánki, Izaskun Bilbao Barandica, Antonio Cancian, Michael Cramer, Joseph Cuschieri, Philippe De Backer, Luis de Grandes Pascual, Christine De Veyrac, Ismail Ertug, Carlo Fidanza, Knut Fleckenstein, Jacqueline Foster, Franco Frigo, Mathieu Grosch, Jim Higgins, Juozas Imbrasas, Dieter-Lebrecht Koch, Georgios Koumoutsakos, Werner Kuhn, Jörg Leichtfried, Bogusław Liberadzki, Marian-Jean Marinescu, Gesine Meissner, Mike Nattrass, Hubert Pirker, Dominique Riquet, Petri Sarvamaa, David-Maria Sassoli, Vilja Savisaar-Toomast, Olga Sehnalová, Brian Simpson, Silvia-Adriana Țicău, Giommara Uggias, Peter van Dalen, Patricia van der Kammen, Roberts Zile	
Zamjenici nazočni na konačnom glasovanju	Bogdan Kazimierz Marcinkiewicz, Alfreds Rubiks, Sabine Wils, Karim Zéribi	
Zamjenici nazočni na konačnom glasovanju prema čl. 187. st. 2.	Ivo Strejček	